

EX-Libris

Wim Catrysse
Edith Dekyndt
Cheryl Donegan
Amy Granat
Erwan Mahéo
Miks Mitrevics
Mira Sanders
Lisa Tan
Zin Taylor

5 March – 16 April 2011
Opening Fri 4 March 6 – 9pm

Performance Mira Sanders 7pm

Galerie VidalCuglietta

En **Galerie VidalCuglietta is pleased to present EX LIBRIS, an exhibition of works with books featuring contributions by gallery artists: Wim Catrysse, Edith Dekyndt, Cheryl Donegan , Amy Granat , Erwan Mahéo, Miks Mitrevics, Mira Sanders, Lisa Tan, Zin Taylor.**

It may be said that there is no more perfect form known to woman or man than the book. For centuries now, it has remained remarkably stable: paper pages bound by a cover yield a thing to hold, to give, to read and read again. Just like the human body, the book has two sides. And the early ones, bound in leather covers, may even be likened to the human animal's skin. We encounter the book as a very physical form indeed! And in Milan's Ambrosian Library, there remains an ancient bible illustrated with human-animal hybrids, announcing a world of vitality and transformation.

Today, suddenly, the book is in the midst of its greatest transformation in centuries: With the current digitalization and dematerialization of just about everything, including books, we may lament the book's extinction. Or we may ponder this fine form differently ...Here, the plot thickens: Could not artists be said to use books more consciously and creatively today than perhaps in any moment in history? As the Polish poetess, Wysława Szymborska, once wrote, the book of life is always open in the middle. And this could be turned around and pursued further to say that the fullest life is lived in the midst of books.

Such are the lives of the artists who have contributed to this exhibition. At its heart is a collection of their books, housed in a structure specially constructed by Erwan Mahéo and Zin Taylor. The new collection lends insight into the thoughts that drive these distinct artists, making palpable certain shared concerns that can only now come to the surface.

Alongside these chosen volumes, several artists contribute additional works about the books they live with, submitting this fine form to playful and pathos-filled acts of transformation and deception. Lisa Tan presents twin images of books as portraits of a couple: *When I moved in with a former boyfriend, our respective libraries converged. The titles of the works play off of the coupling. Joseph Conrad's "Heart of Darkness" becomes "Two Hearts of Darkness" and Alain Robbe-Grillet's "In the Labyrinth" becomes "Two in the Labyrinth". Our experience of the same material is interminably independent of one another.* A dark romance also permeates Erwan Mahéo's cut-up and collaged version of Roger Lewinter's *Histoire d'amour dans la solitude*, a work that forsakes the linear reading or the page-turner, instead turning the book into a single plane – a picture.

In my library, which includes many art historical treatises, there are several volumes analyzing forms (pictures, sculptures, etc.) which would compete with the book for the title of "most ancient" and "perfect" in the realm of art – and this drama is played out in more than one work in Ex Libris, as (moving) pictures of books, sculptures evoking books and even a specially performed comedy of the book figure in additional works by Wim Catrysse, Edith Dekyndt, Cheryl Donegan, Amy Granat, Erwan Mahéo, Miks Mitrevics, Mira Sanders, Lisa Tan and Zin Taylor. At each turn, the creative use and the transformation of books into art and art into books speaks volumes of the new knowledge to gained when the book is thought again.

Monika Szewczyk, 2011

Thanks to Monika Szewczyk & Dieter Roelstraete

Galerie VidalCuglietta

Fr **Galerie VidalCuglietta est heureuse de présenter Ex-Libris, une exposition collective des travaux et livres des artistes représentés par la galerie: Wim Catrysse, Edith Dekyndt, Cheryl Donegan, Amy Granat , Erwan Mahéo, Miks Mitrevics, Mira Sanders, Lisa Tan, Zin Taylor.**

On pourrait dire qu'il n'existe pas de forme plus parfaite pour l'homme que celle du livre. Depuis des siècles, sa forme est restée remarquablement stable: des pages de papier entourées d'une couverture nous offrent quelque chose à porter, à donner, à lire et relire encore. A l'instar des deux faces du corps humain, le livre a lui aussi deux côtés. Et les plus anciens, recouverts de cuir pourraient même être comparés à la peau humaine animale. Nous entrons en effet en contact avec le livre de façon très physique! À la librairie Ambrosienne de Milan, repose une ancienne bible illustrée de personnages hybrides, mi-hommes, mi-animaux, qui annoncent un nouveau monde de vitalité et de transformation.

Aujourd'hui, soudainement, le livre vit sa plus grande métamorphose depuis des siècles: avec la digitalisation et dématérialisation d'à peu près tout, nous ne pouvons que nous lamenter sur l'extinction du livre. Ou nous pouvons aussi considérer cette forme pure d'une façon différente... L'histoire se corse: les artistes n'utiliseraient-ils pas les livres de façon plus consciente et créative aujourd'hui qu'ils ne l'ont jamais fait dans le passé? Comme l'écrivait si bien la poétesse polonaise Wysława Szymborska, le livre de la vie est toujours ouvert au milieu. On pourrait retourner cette phrase et pousser plus loin sa signification en affirmant que la vie la plus remplie est vécue parmi les livres.

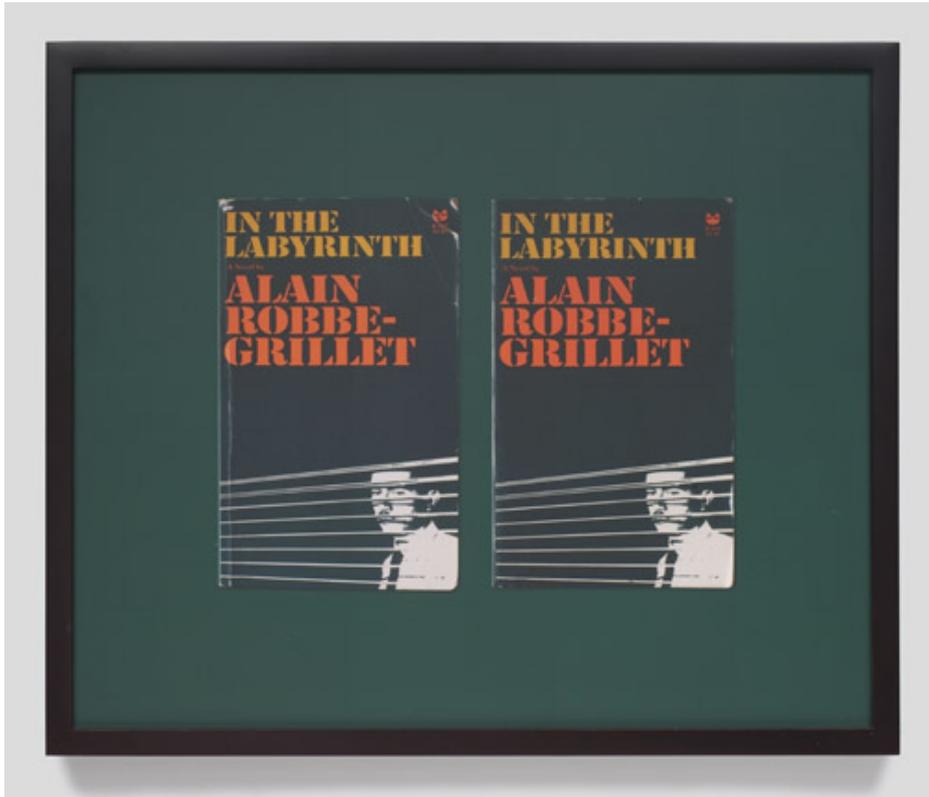
Comme la vie des artistes qui ont contribué à cette exposition. En son cœur, se trouve une collection de leurs livres, hébergés dans une structure spécialement conçue par Erwan Mahéo et Zin Taylor. Cette nouvelle collection révèle un aspect des pensées motrices qui animent ces différents artistes tout en rendant palpable certaines de leurs préoccupations communes.

À côté de ces volumes choisis, certains artistes montrent des travaux en rapport aux livres avec lesquels ils vivent, et soumettent cette forme pure à des actes de transformation ou de déception, allant de la taquinerie jusqu'au pathos. Lisa Tan présente des images jumelles de livres comme un portrait du couple: « *Quand j'ai emménagé avec mon ex compagnon, nos bibliothèques respectives ont convergé. Les titres des ouvrages jouaient le rôle du couple.* » « *Au Cœur des ténèbres* » de Joseph Conrad devient « *Deux Cœurs des ténèbres* » et « *Dans le Labyrinthe* » d'Alain Robbe-Grillet devient « *Deux Dans le Labyrinthe* ». Notre expérience du même objet reste interminablement indépendante l'une de l'autre ». Une sombre romance imprègne l'œuvre de l'artiste Erwan Mahéo qui nous offre une version coupée et collée d'*Histoire d'Amour dans la solitude* de Roger Lewinter, une œuvre qui nous pousse à abandonner la lecture linéaire classique ainsi que la position de tourneur de page, en convertissant le livre en un plan unique – une image.

Dans ma bibliothèque, plusieurs traités d'histoire de l'art, portant sur l'analyse des formes (en image et en mouvement ect..) pourraient se disputer le titre du plus « ancien » du plus « parfait » des ouvrages dans le royaume de l'art, et c'est cette même confrontation qui s'opère avec les œuvres de l'exposition Ex-Libris, des images (mouvantes) de livres, des sculptures évoquant le livre et même une comédie-performance du livre figurent parmi les travaux de Wim Catrysse, Edith Dekyndt, Cheryl Donegan, Amy Granat, Erwan Mahéo, Miks Mitrevics, Mira Sanders, Lisa Tan et Zin Taylor. A tour de rôle, l'utilisation créatrice et la transformation des livres en art et de l'art en livres pourraient remplir de nouveaux volumes pleins d'une connaissance nouvelle à acquérir quand le livre est repensé à nouveau.

Monika Szewczyk, 2011

Remerciements à Monika Szewczyk & Dieter Roelstraete



1



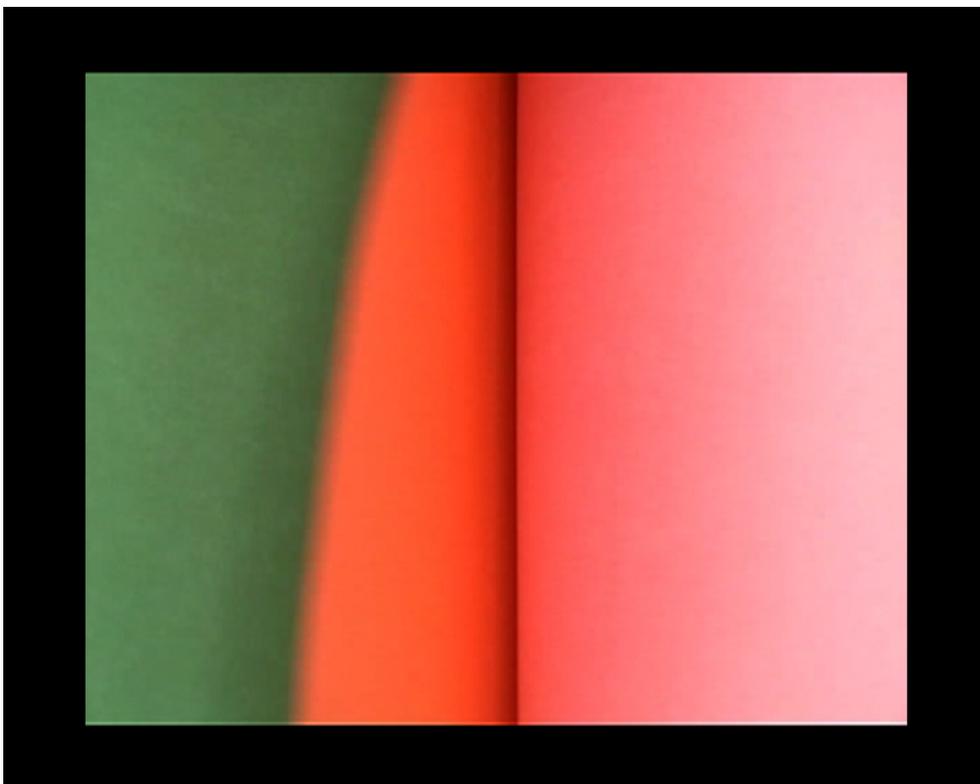
2

- 1 Lisa Tan, Two in the Labyrinth, 2006, cprint
2 Mira Sanders, After Tsumi, 2007, lithography

Galerie VidalCuglietta



3



4

3. Miks Mitrevics, Places to return, 2010, sculpture
4. Edith Dekyndt, A color Book, 2004, video projection